

SLOVENSKÝ SPISOVATEĽ

VYDAVATEĽSTVO SVÄZU ČSL. SPISOVATEĽOV, SLOVENSKÁ SEKCIA • BRATISLAVA, ŠTEFÁNIKOVA 8/a • TELEFON: 348-84, 347-34

Účet pošt. spor.: 6001

Naša značka:

Vec:

T.C.

Lukács György úrnak
egyetemi tanár

B u d a p e s t

Bratislava, ~~1951~~ 1951. szeptember 8.

Valószínűleg megkapta, Tanár úr, Ady verseinek szlovák nyelvű antológiáját, amelyet Ján Smrek fordított és a "Szlovák Írók Kiadóvállalata" adott ki Pozsonyban. A könyv az Ön bevezető tanulmányával jelent meg.

Ján Smrek lefordította most József Attila kb. száz versét; a kötetet szintén a fenti kiadóvállalat jelenteti meg.

Szretnők ezt a kötetet is az Ön bevezető tanulmányával kiadni és kérjük szíves beleegyezését. Ha szükségesnek tartaná, Tanár úr, változtatni valamit a nálunk lévő eredeti szövegen, kérjük, hogy a fölülvizsgált szöveget szíveskedjék nekünk beküldeni; vagy talán szívesebben írna új tanulmányt, Tanár úr, részünkre?

A kötet már sajtó alatt van; kérjük tehát mielőbbi becses válaszát.

A szerzői honoráriumot szokásos feltételek mellett fizetjük úgy ezért, mint az Ady-tanulmányért.

Előre is köszönjük szívességét

és maradunk tisztelettel:

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

VYDAVATEĽSTVO
SLOVENSKÝ SPISOVATEĽ
BRATISLAVA, Štefániková 8/a



SLOVENSKÝ SPISOVATEĽ

VYDAVATEĽSTVO SVÁZU ČESKOSLOVENSKÝCH SPISOVATEĽOV, SLOVENSKÁ SEKCIA
BRATISLAVA, ŠTEFÁNIKOVA 21/a-TELEFON 353-96

Účet pošt. spor.: 6001

Bratislava, dňa 18. novembra 1953.

Č.j.

Naša značka: red. Rr/Si/Pa

Vec: "Marx und Engels
als Literaturhistoriker"

Geehrter Genosse
Lukács György,
Budapest.

Sehr geehrter Genosse Lukács,

wir erlauben uns Ihnen mitzuteilen, dass unser Verlag Interesse hat, im Rahmen unserer Edition theoretischer Bücher und Studien über Literatur Ihr Werk "Marx und Engels als Literaturhistoriker" herauszugeben. Wir wenden uns an Sie mit der Bitte uns mitzuteilen, ob Sie von Ihrem Standpunkte aus mit der Übersetzung Ihres Werkes in die slowakische Sprache einverstanden wären, oder ob Sie uns eher ein anderes Ihrer Werke empfehlen, sowie auch ob Sie im Falle der Neuauflage Ihres obenerwähnten Werkes an einigen Stellen Änderungen vornehmen wollen.

Weiters wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie uns mitteilen würden, ob es richtig wäre, in diesen Band auch Ihre Studie über Marx und Engels und Ihre Beziehung zur Literatur - die im Laufe dieses Jahres in der Zeitschrift der Deutschen Akademie der Wissenschaften "Sinn und Form" erschienen - einzureihen.

Ihr obenerwähntes Werk veröffentlichte der "Aufbau"-Verlag, wobei nicht vermerkt ist, ob es sich um eine Übersetzung aus dem Ungarischen handelt.

Wir schliessen daraus, dass es im Falle der Herausgabe Ihres Werkes bei unserem Verlage richtig wäre, dasselbe aus der deutschen Sprache zu übersetzen.

Wir erwarten mit Interesse Ihre baldige Antwort und verbleiben inzwischen mit bestem Gruss

VYDAVATEĽSTVO
SLOVENSKÝ SPISOVATEĽ
BRATISLAVA, Štefánikova 21a

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.